

Shiatsu, una  
alternativa al Kyosaku  
Miguel de la Vega

Invitación a la  
Asamblea  
Apse informa

Shi  
at  
su  
publicación

NUMERO 50  
VERANO 2013  
EJEMPLAR GRATUITO



Asociación de Profesionales  
de Shiatsu en España

[www.shiatsu-apse.org](http://www.shiatsu-apse.org)

# contenido n50



02	Editorial
03	<b>Shiatsu en casa</b> Shiatsu, una alternativa al Kyosaku Miguel de la Vega
06	<b>Shiatsu desde las Escuelas</b> Llegó la hora Imma Bonet
08	<b>Un recuerdo</b> Una estela atravesando el vacío Paul Lundberg
09	<b>Shiatsu en Europa</b> Y también Italia lo hizo/2. Marina De Franceschi
10	<b>Con otros ojos</b> Relación entre el Shiatsu e Ito Thermie Christine Thomas
12	<b>La Fes al día</b> Reunión de la Fes en Gante Sharon Farley
16	<b>Apse informa</b> Invitación a la Asamblea
18	Convocatorias
20	Nuestras Escuelas

Shi  
atsu  
su  
publicación

Por qué esta vez no te la puedes perder

Querid@s soci@s, profesionales y alum@s, profesor@s y director@s, más que un editorial quiero escribir desde la contundencia : lo que no te puedes perder este año es... **la Asamblea.**

Os voy a escribir dos motivos, los dos de peso:

**UNO.** Si un día el Gobierno de España nos quiere regular, dentro del abundante manajo de las "terapias naturales", y empiezan los trámites, los debates, los movimientos políticos e asociativos propio del ámbito y de la cuestión (cuestión la cual mueve "muuuchoooo" dinero negro y no negro en el mercado laboral), estaremos perdidos si no sabemos QUÉ QUEREMOS.

Para ello, hace dos años creamos un equipo de pocas personas que en Apse tenían que dedicarse a desarrollar nuestro enfoque; tengo la satisfacción de anunciaros que lo hemos conseguido. Tras horas de dedicación vía Internet y un fin de semana entero reclusos en una habitación en los montes del País Vasco, tenemos este documento.

Este documento *habla de ti, profesional, y habla de ti, alumno que serás profesional*: de cómo quieres que tu profesión sea "legal", "regulada", y considerada. ¿Sanitaria o parasanitaria? ¿Apoyo a la salud? ¿Y en Europa qué han hecho? ¿Qué modelo queremos? ¿Cómo lo proponemos?

En la Asamblea se presentará tal documento, se abrirá un debate y se votará.

**DOS.** Y si por ejemplo un día deciden regularnos, ¿podremos situarnos en esa situación en que el poder, la eficacia y las tomas de decisiones se ajusten a las exigencias de la realidad? ¿Con una Asociación eficaz, con una Junta estable y unida, y con una capacidad de visión y acción que provienen de un trabajo interno que abarca todos los aspectos de la Asociación: relaciones entre socios y Junta, entre miembros de la Junta, entre directores y Junta...?

Pero... ¿por qué en los últimos años pocos profesionales dan su disponibilidad a entrar en la Junta?

Una Junta que cada año presenta entre 4 y 5 dimisiones de personas que dejan tras tan sólo un año de compromiso. ¿Por qué hay cada vez más alumnos que entran en Junta, ningún director y pocos profesionales? ¿Por qué es tan difícil asumir el lema que "Apse somos tod@s" y tan fácil caer en la falta de responsabilidad del socio que se desentiende? ¿Podemos hacer algo al respecto? ¿Tal vez el modelo de funcionamiento es inadecuado? ¿Cuáles son los impulsos vivos que todavía siguen allí desde la fundación de Apse y cuáles los que se están apagando?

En la Asamblea plantearemos un cruce de caminos donde la Junta saliente (de 7 miembros, 2 dejan el cargo y 3 dimiten) quiere poner encima de la mesa las dificultades de gestión de los últimos años.

Os espero pues, en un movimiento que vaya más allá de nuestra pequeña o gran pereza.

**Marina De Franceschi**  
presidencia@shiatsu-apse.org  
Presidenta de Apse

# Shiatsu: una alternativa al Kyosaku

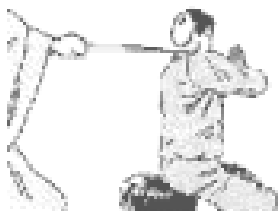
**Este artículo corresponde al del taller del mismo nombre que Miguel de la Vega realizó en una de las últimas Asambleas de Apse. Este año Miguel nos volverá a deleitar con uno de sus talleres. Esta vez sobre Qi Gong. Mientras tanto, refrescamos la memoria con este interesante trabajo.**

Siempre que hablo del Kyosaku me viene a la cabeza aquel chiste, creo que era de Eugenio, que decía así...

“¿Saben aquel que dice que hay un tío que se cae por un precipicio y en el último momento consigue agarrarse a un arbusto con una mano y queda allí colgando, gritando ¡¡¡Socorro!!! ¿Hay alguien? ¡¡¿Hay alguien?!!”

De pronto se oye una fanfarria de trompetas, y una voz profunda contesta “Si. Soy Dios. Confía en mí y suéltate del arbusto, que yo enviaré a un ángel desde el cielo que te recogerá en el aire justo antes de que te estrelles contra el suelo.

Y dice el tío; vale, gracias, pero... ¡¡¡¿¿Hay alguien más?!!”



El Kyosaku (警策) me produce una pregunta parecida; despierta, si. Libera la tensión de la columna, si. Recupera la sensibilidad perdida de las piernas, si. Pero... ¿no hay otra manera?

Kyosaku o Keisaku, puede ser traducido literalmente como “vara de alarma”, aunque algunos prefieren el significado de “Bastón del despertar” por el doble sentido que conlleva. En algunas escuelas Zen es utilizado a petición del alumno, quien pone las manos en Gassho cuando lo desea recibir, mientras que en otras es a criterio del Ino o persona encargada de portarlo, cuando considera que un practicante está adormecido y necesita ser ‘despertado’. Hay diferentes técnicas de aplicación, desde un fuerte golpe aplicado con maestría en el punto exacto (Jianjing, 21Vb) con una vara rígida manejada como una espada, hasta una serie de golpeteos rítmicos en el mismo punto aplicados con una vara flexible de bambú. En ambos casos, para que funcione correctamente, es necesario que el receptor se abandone al/los golpes, sin miedo, lo cual es facilísimo cuando un señor de 2 metros de altura vestido de negro y con un palo en la mano se acerca a ti sigilosamente, por tu espalda, después de que has escuchado el silbido del aire al caer el golpe sobre el hombro de tu compañero... ¡¡¡¿¿Hay alguien más?!!”

El Zen fue introducido en Europa por Taisen Deshimaru en 1967; este discípulo de Kodo Sawaki se ganaba la vida haciendo Shiatsu en la trastienda de un herbolario (que poco cambia el mundo...) mientras mantenía un horario de Zazen para quien quisiera sentarse con él, que pronto se fue extendiendo hasta organizar un gran Dojo en París y luego más tarde un centro de retiro cerca de Blois. Desde ahí el Zen se fue extendiendo por todo el mundo occidental, y junto a él se abrió el espíritu occidental a sus vías de aplicación práctica como el Zen Shiatsu, el Kendo, el Ikebana... y otras muchas técnicas que hacen de su práctica un camino de crecimiento personal.

Otros maestros de Shiatsu que llegaron después a Europa pudieron sembrar en el terreno que había abonado Deshimaru con su práctica. Uno de ellos fue Reizen Yahiro, alumno del mismo Deshimaru y de Masahiro Oki (fundador del estilo de Shiatsu y Yoga Oki-Do) en el que se fusionan las prácticas ancestrales del Yoga y el Zen con el Shiatsu. Mi primera maestra de Shiatsu estudió con Yahiro y me transmitió una pequeña órbita de Shiatsu Zen para practicar en el Dojo, como alternativa al Kyosaku. Tiene el mismo objetivo, pero resulta ‘algo’ más agradable de recibir, y sin duda es mucho más completa y efectiva. Se fundamenta en el sistema de tratamiento básico de la Escuela de Yahiro, que se practica desde la posición Seiza tanto en practicante como en receptor, lo que resulta muy conveniente para el Dojo.

Dura unos 7 minutos, lo que permite darlo y recibirlo en el tiempo entre las dos sesiones de Zazen, o bien hacerlo al final de una sentada larga para evitar las contracturas y los dolores de espalda en los principiantes. Se centra en conseguir el máximo efecto en el mínimo de tiempo, y para ello se trabajan los canales de pulmón (por la respiración), vejiga (por la postura) y vesícula (por la actitud) para aportar a los tres pilares del Zazen el máximo de beneficio.

**La secuencia la podemos ver en la página siguiente:**

Espero que este método pueda servir para vuestra práctica, lo comparto con la intención de dar un paso más en la transformación del Zen del Dojo al Asfalto.

**Miguel de la Vega Ruiz**  
Director de la Escuela Sol y Luna de Granada



Tori (el que ejecuta la secuencia) y Uke (el que la recibe) se colocan en Seiza. Adoptan la posición Gasshō (colocar las manos como para rezar) procurando que los antebrazos formen una línea recta y las manos estén a la altura del corazón. Meditan en silencio un minuto para dar tiempo al corazón a calmarse y recuperar el pulso y la respiración. Puede utilizarse un banquito de meditación o un Zafu colocado de canto para que Uke se encuentre cómodo.



Tori coloca su mano derecha en el hombro derecho de Uke, con la intención de "estoy aquí para ayudarte".

Tori conecta con la respiración de Uke, la observa y permanece en espera hasta que ésta cambie.



Tori coloca la otra mano y concentra la intención hacia el Hara de Uke. Visión de energía con origen en su Hara que envuelve a ambos.



Tori estira el brazo derecho de Uke, sosteniendo con ambas manos a la altura de la muñeca, mientras exhala profundamente. Mantener el estiramiento mientras dure la exhalación de Tori.



Tori dobla el brazo derecho de Uke hasta colocar su mano derecha detrás del cuello con los dedos abrazando el lado izquierdo del mismo. Estirará la axila de Uke haciendo tracción en el extremo distal del brazo derecho y elevándolo, mientras ejecuta una exhalación prolongada. Al término de ésta se suelta el brazo con suavidad.



Tori dobla el brazo derecho de Uke hacia la espalda y estirará hacia el pecho con la mano izquierda en la muñeca. Con el brazo derecho sostiene el brazo derecho de Uke, mientras ejecuta una exhalación prolongada. Al término de ésta se suelta el brazo con suavidad. Se repiten las tres últimas técnicas con el otro brazo.



Tori palmeará el canal de vesícula biliar en su trayecto torácico con la intención de expandir y desbloquear, siempre en dirección caudal. Tres recorridos serán suficientes. Al terminar, repetir las tres técnicas anteriores en el otro lado.



Tori colocará las manos juntas con los dedos separados, y efectuará un golpeteo sobre los alrededores del punto 21Vb produciendo un sonido hueco. Este golpeteo se irá acelerando mientras se recorre toda la parte blanda del hombro, se hará una pequeña pausa (1 segundo) y se descargará un golpe directamente sobre el 21Vb y en dirección a la 7ª dorsal (perpendicular al hombro). El golpe no debe ser violento, tan solo seco y directo, con la intensidad que usaríamos para cascar un huevo crudo. Se repite en el hombro contrario.



Tori deslizará ambas manos hacia los lados, como si se tratara de polvo, con la intensidad que el frote produzca algo de calor. Se repite 5 veces en la parte alta de la espalda y se vuelven a bajar las manos y se vuelven a deslizar la espalda entera en 5 zonas. Se repite rápido y deslizando, Uke se desliza hacia delante 5 centímetros.



en el otro hombro, con su Hara y lo abre visualiza un campo de su propio Hara y que



Uke deja caer sus manos sobre sus muslos con las palmas hacia arriba. Tori comienza a pellizcar sus hombros, desde el Acromion hasta el 20Vb, por la parte más alta del hombro y utilizando sus manos en forma de pinza. La presión debe ser progresiva y no demasiado fuerte, la intención aquí es relajar. Repetimos por espacio de 1 minuto, subiendo y bajando por la línea Acromion-20Vb.



Tori recorre el canal de pulmón por el brazo de Uke con la técnica boca de dragón, profundizando en el canal hasta encontrar resistencia, con la intención de liberar la respiración. Repetimos 3 veces el recorrido.



cho de Uke a su cuando tracción con la muñeca derecha de Uke y sosteniendo el codo las ejecuta una Al término de ésta se deidad. A continuación se técnicas con el otro



Tori colocará las manos de Uke entrelazadas detrás de su cuello. Colocará la rodilla izquierda en el suelo, junto al pie izquierdo de Uke, y el pie derecho de Tori se posicionará junto al pie derecho de Uke. Tomará el codo izquierdo de Uke en su mano izquierda, y colocará la mano derecha por detrás del brazo derecho de Uke. Mientras exhala prolongadamente, Tori tirará de la mano izquierda hacia sí, empujará con la mano derecha y desplazará parte de su peso hacia la pierna derecha para conseguir la torsión de columna de Uke, manteniéndola hasta el fin de la exhalación.



Una vez recuperada la posición relajada, Tori inclinará lateralmente hacia la derecha el cuerpo de Uke, con las manos aun entrelazadas en el cuello, hasta que el peso de Uke se apoye firmemente sobre el muslo derecho de Tori.



mos desde la columna estuviera sacudiendo el suficiente para que el calor. Se repite tres de la espalda, y luego se vuelve a hacer, dividiendo onas. El movimiento es e tan solo debe ser e un par de



Tori coloca los 10 dedos en la parte alta de la espalda, cada mano en el lado correspondiente de la columna, y de una sola vez hace un deslizamiento descendente por toda la espalda, rápido e intenso, como el ataque de un tigre. Obviamente, las uñas largas no permiten hacer esta técnica con seguridad. Al finalizar el movimiento, las manos de Tori se alejan del cuerpo de Uke.



Tori y Uke adoptan de nuevo Gasshō, por espacio de un minuto, y a continuación cada uno gira sobre sí mismo para invertir los roles.



# Llegó la hora “primera parada Granada”

El tiempo pasa, y no perdona; el canto de los pájaros sigue estando, ¿quién me iba a decir a mí que podría salir de este paisaje plano, donde el cielo es de un azul intenso y claro a la vez, limpio lleno de luz con las nubes como si alguien las hubiese dibujado?. Los mosquitos presentes aunque ya no te hacen mella, conoces sus tendencias, sus horas punta “te proteges” algo que ya te resulta familiar.

Miras a tu alrededor y la mirada se pierde a lo lejos, parece que no existe horizonte, en lugar de tu mente piensas que no existe el límite por que la vista no te alcanza mas allá, te da la sensación de libertad. Acostumbrada a ir por las calles pero sin conocer el nombre de ninguna, pero llegas a todas las partes, activas la brújula interna y nunca te pierdes, como referencia un árbol, una casa, un color, unas flores, el perro. No hace falta mirar el reloj por el ruido que desprende las calles que no las conoces como calles sabes si es temprano, medio día, la hora de la siesta, la hora de la merienda, lo notas. Todo te parece igual campos y campos de arroz tu mejor amigo “la bici” discreta no hace ruido y te da acceso donde el coche no puede llegar, aparcar donde quieres y a la vez puedes ir observando el azul del cielo tan peculiar y característico del lugar.

Pues si, deje atrás todo esto, salí corriendo como aquel que sale y no puede parar de correr y muchas veces sin saber hacia donde, solo el impulso de correr, buscar, como algo visceral. Pensando en la mayoría de veces en este cielo azul limpio, este paisaje plano sin horizonte, pero yo estaba lejos de esta esencia, como la

mayoría intentando pertenecer al sistema, de alguna forma, aferrada a creencias, maestros, aprendizajes, técnicas, principios, filosofía de vida, “era una manera donde me hacia sentir mas segura” de modo aparente claro esta.

También siguiendo parte de todo este montaje al que la mayoría pertenecemos, llegó la etapa de demostrar a los otros desde lo social y psicológico lo feliz que era, “como la gran mayoría”. En mi caso, no pasé por el matrimonio, los hijos, el trabajo estable, la hipoteca, el coche, la segunda casa de verano. Mi caso era diferente. Opté en enseñar lo bien que hacia mi trabajo, lo válida y competente que era, lo trabajadora que soy, todas las pertenencias de lo material que podía acumular, por mi esfuerzo y reconocimiento. Otra vez “me sentía segura”. Estaba con el sistema como la gran mayoría, igual que el resto. Era rarita por una parte pero por la otra igual que muchos, “en busca del reconocimiento”.

Pero aún así con el esfuerzo y agotamiento que produce todo esto, menos mal que había una parte que estaba despertando, como una fuerza que no sabia de donde salía y entendí que había llegado mi hora, reconocer mis heridas, aceptarlas, quererlas, cuidarlas y así abandonar, soltar, y por fin poder expresarme desde mi ser. Aquí ya no me importa el temario, las horas, las reglas, lo correcto, los mínimos, si ¿les gustara ? ¿lo entenderán ¿estarán contentos? ¿se darán cuenta? ¿continuaran? solo se que quiero hacer desde el no hacer, seguir sintiendo lo que siento e ir fluyendo.



Las manos que siempre me acompañan, integradas en los brazos y en el cuerpo, me ayudan a tocar, tocarme, dar, recibir, hacer, sentir, las manos ya no sienten como antes, ahora puedo decir que sienten. “aun así hay un fondo de miedo”.

Al igual que el polvo no sabes como pero esta, ya puedes pasar la mopa mil veces que siempre sacas algo de polvo y la arena se desplaza en la dirección del viento, al igual que estos hechos simples, a veces no podemos escapar de la realidad autentica del ser. Esta semilla que fueron plantando mis maestros Cliff Andrews y Pauline Sasaki en su día, fue creciendo a la sombra, de una manera brillante, sin darme ni cuenta, se fue estableciendo en mi ser y creando un puente en mi alma.

Todo este tiempo intentando esconderla inconscientemente. Cuando sientes que ya no quieres estar con el sistema ya sabes que llegó la hora de hacer aquello que solamente sientes desde tu verdad. Es una manera de empezar a poner el material aprendido a tu vera por que ya lo has traspasado. Esta barrera de entender las cosas que has aprendido desde lo racional. No lo puedes explicar con palabras, necesitas hechos y estos hechos te llevan a crear, integrar y de manera espontánea y sencilla sientes la manera de esparcir todo como entregarlo al viento y él lo hará correr de forma natural. Hechos que no forman parte del hacer, son mas del sentir.

Y aquí es donde la primera parada fue Granada, hablando libremente de todo aquello que está en alguna parte, como la estrella celeste y terrestre formando parte de algo energético, los diferentes campos energéticos, el concepto de VIBRACIÓN: propagación de ondas elásticas que producen deformaciones y tensiones. LUZ: materia congelada. RESONANCIA: absorción energética por parte de un átomo. ENERGÍA: actividad mas fuerza, acción de la capacidad de obrar y transformar, la energía contiene información de los campos energéticos del ser humano. Pues sí, y ¿ por que no? Si queremos integrar esto en el Shiatsu que practicamos y otras cosas más como, onda, coherencia, etérico, astral, frecuencia, la flor de la vida, el árbol de la vida, el tetraedro.

Y con mi compañera de reparto Nicola empezamos algo que realmente nos gusta, sentimos, nos motiva, creemos que es hacer desde el no hacer, de una manera simple integrar todo aquello que resuena y forma parte del todo del universo y es de la manera que el ser quiere expresarse. Aparcamos por un tiempo; el kyo y el jitsu, la presión con pulgares, los meridianos, pero seguimos haciendo Shiatsu y si es necesario saltar al sistema allí estaremos pero desde otro punto, desde el punto que has sentido que llego la hora, sabiendo que una parte es del sistema o para el sistema y la otra parte “ la autentica” viene de tu ser. Y como no, fuimos bien acogidas en esta parte del sur Granada trabajamos el Shiatsu, Chakras y nivel espiritual. La próxima parada Barcelona, como no.

**Imma Bonet**  
info@zenitshiatsu.com

# Akinobu Kishi Sensei (1949-2012)

*Una estela atravesando  
el vacío*

Akinobu Kishi murió el pasado 23 de Octubre, dejando un legado simple pero de indudable importancia para la comprensión y desarrollo del Shiatsu en la sociedad contemporánea. Durante más de medio siglo, dedicó su vida a encontrar diferentes maneras de abordar y facilitar la sanación natural como una experiencia consciente. A lo largo de su trayectoria, desarrolló un enfoque único, que resumaba sensibilidad proveniente del arte y de la cultura de su país en una sencilla y profunda práctica terapéutica adaptada a nuestra época posmoderna.

Kishi aprendió formalmente Shiatsu con los dos grandes maestros japoneses de la posguerra, Namikoshi y Masunaga. Se graduó primero en la "Escuela Oficial" de Namikoshi, y luego siguió estudiando con Shizuto Masunaga, trabajando con éste último como asistente durante diez años. Mientras asimilaba toda esa experiencia, crecían su inquietud y sus dudas acerca de la verdadera naturaleza del proceso de sanación. Continuó experimentando, hasta que finalmente desarrolló su personal manera de tratar, que bautizó con el nombre Seiki-Soho. Caracterizada por un contacto sencillo y una presencia entregada, este enfoque promueve un estado de mayor apertura y confianza entre el practicante y el receptor, en el cual ambos pueden llegar a experimentar, a través de la "resonancia", el sutil proceso interior de la auto-armonización, el movimiento vital del "Ki".

Durante más de treinta años, Kishi se dedicó a dar a conocer su trabajo por el mundo, a través de una vida de constantes viajes entre Japón y Europa, principalmente. Mediante una serie de talleres y cursos sin fin, embebidos de cultura japonesa, compartía su más íntima visión de la terapia y de la condición humana, consiguiendo atraer no solo a practicantes de Shiatsu, sino a gente de muy distintas disciplinas. No se veía a sí mismo como profesor, sino más bien como investigador de la vida, tanto en sus manifestaciones naturales como en las culturales. Huyendo de cualquier tipo de convencionalismo, simplemente enseñaba mediante el ejemplo y una paciente demostración. Así conseguía alentar a la gente a buscar, experimentar y desarrollar su propia sensibilidad en el camino de la salud y la felicidad.

En el mundo del Shiatsu, Kishi a veces era conocido como un personaje controvertido. Con su humor travieso y reposado solía retar y hacer planteamientos revolucionarios sobre las ideas más serias. No obstante, siempre rindió honores a sus primeros maestros, Namikoshi y Masunaga, y a través de su propio trabajo evocó las cualidades esenciales de cada uno de ellos; las pacientes y amorosas manos de uno, y la profunda e inquisitiva mente del otro. Más allá de esto, Kishi tan solo ofreció una abnegada presencia que recordaba en cada momento, el compromiso de cada uno de encontrar y seguir nuestro propio camino. Mostró que esto era posible, y su enorme contribución al Shiatsu fue probar que esto podía comunicarse a través del tacto.

A principio de la década de los 80 Kishi visitó España en varias ocasiones, donde celebró una serie de talleres en varias ciudades del norte, entre ellas Bilbao, San Sebastián y, en especial, en Pamplona, donde su trabajo despertó un notable interés. Este periodo terminó cuando en el transcurso de una de las visitas, Kishi sufrió un grave accidente de tráfico. A pesar de los pronósticos que le condenaban a vivir de por vida en una silla de ruedas, continuó con su práctica de Seiki hasta lograr un restablecimiento total. Sin embargo no volvió a España hasta pasados 25 años.

Finalmente el ciclo se completó, y en 2008 recibió una invitación para volver de nuevo a España que aceptó con enorme ilusión. Durante aquél año así como en el 2010, vino con su mujer, Kyoko, con la que se había casado en 1989, y que desde entonces se había convertido en su más fiel compañera de vida y de trabajo, y con la cual impartió dos memorables cursos residenciales en los alrededores de la ciudad de Segovia.

Un tercer curso iba a tener lugar a finales del 2012. Todas las plazas estaban reservadas, pero Kishi para entonces, había llegado al límite de sus fuerzas y el viaje hubo de cancelarse.

Aceptando su situación, preparó su viaje final conscientemente, y murió plácidamente en su casa de Maebashi en Japón, con Kyoko a su lado.

Tanto las personas que le conocimos personalmente y le quisimos, como aquellas a las cuales su trabajo afectó profundamente, le echamos muchísimo de menos. **Su inspiración quedará siempre con nosotros.**

**Paul Lundberg**



# Y también Italia lo hizo / 2

En el pasado número de Primavera leíamos, de la mano de Marina De Franceschi, un avance sobre la nueva ley italiana que regula “las profesiones no organizadas en gremios”. Entre ellas la de los “operatori Shiatsu”. En el siguiente texto Marina, a través de una entrevista con Eugenio Airaghi, de Federshiatsu, nos amplía esta información.

*Una entrevista con Eugenio Airaghi, representante de Federshiatsu en la FES, nos pone al día de la situación en Italia, tras la Ley 4/2013 sobre profesiones no regladas.*

**Marina:** Tras la publicación de la Ley en la Gazzetta Ufficiale del estado italiano este pasado invierno – la cual permite regular las profesiones no regladas en gremios- ¿ha habido algún progreso concreto para los profesionales de Shiatsu italianos?

**Eugenio:** Aparte de la obligación a la que se debe atener el profesional italiano en todas sus comunicaciones, de hacer mención –de cara a los usuarios y al público en general, como por ejemplo en folletos, web, recibos o facturas...- a la dicha Ley, creo que todavía no hemos visto ninguna consecuencia concreta desde la aprobación de la Ley 4/2013, la cual si recuerdo bien lleva el título de “disposiciones en materia de profesiones no organizadas”.

Hay un gran movimiento pero muy pocos efectos concretos... Concretamente, esta ley ha reconocido y regulado un derecho que ya estaba presente en nuestro sistema legislativo desde la misma Constitución italiana: es decir, la libertad por parte de cualquier ciudadano de desarrollar y ejercer su propia profesión aunque ésta no esté regulada en gremios y que no tenga una normativa específica (como por ejemplo las profesiones sanitarias y las artesanales, comerciales y de público ejercicio).

La ley además ha establecido las normas que regulan y regularán las Asociaciones profesionales actuales y futuras, aunque no obliga al profesional a asociarse a éstas.

Sin duda, la normativa involucra en buena medida a las Asociaciones profesionales, sobre todo a la hora de garantizar y proteger el usuario en sus derechos de consumidor cuando pide un servicio de calidad a uno de los asociados.

**M.:** Sabemos que los kinesiólogos han sido de los primeros en elaborar la “norma técnica UNI” para su profesión; ¿en qué consiste este proceso? ¿quien definiría la norma técnica para el profesional de Shiatsu?

**E.:** El proceso para llegar a elaborar y definir la normativa técnica UNI es, según mis informaciones, un

proceso más bien largo y prevé solicitar a los órganos predeterminados la apertura de una mesa de trabajo a fin de elaborar tales normas. Ya en el 2012, una asociación italiana de Shiatsu solicitó la constitución de esta mesa, que se constituyó a mediados de marzo de este año, mesa a la que se sumaron muchas otras asociaciones de Shiatsu italianas; parece ser que surgieron conflictos internos no conciliables entre las asociaciones debidos a visiones diferentes, hecho que hizo que la mesa se disolviese el día 18 de abril.

Da la impresión que para algunas Asociaciones profesionales presentes en los trabajos no existían los presupuestos necesarios ni tampoco el interés para seguir adelante.

**M.:** ¿Qué papel tienen las diferentes federaciones o asociaciones italianas de Shiatsu?

**E.:** En Italia hay muchas federaciones y asociaciones de Shiatsu. Por lo que he deducido de esta compleja situación que, a menudo, la división surge por cierta dificultad de interrelación entre los distintos individuos, más que por una real y sana competición para ofrecer más servicios y más cohesión entre los asociados. Cada asociación tiene visiones y estrategias propias para la promoción de la profesión. Desgraciadamente, a veces estas diferencias llevan a una situación en que una obstaculiza a la otra en iniciativas comunes como la que acabamos de mencionar.

En los últimos años, se han producido algunos intentos de coordinación de asociaciones que han tenido éxito, pero mi impresión es que todavía prevalece la óptica de exclusión en lugar de la de inclusión y colaboración.

La gran mayoría de las asociaciones ha dirigido sus propios esfuerzos únicamente hacia objetivos nacionales. Federshiatsu es hoy en día la única en haber creído y sostenido a nivel concreto una estrategia de acción y promoción profesional no sólo en el pequeño ámbito italiano, sino también europeo, con su participación en la Federación Europea de Shiatsu.

**M.:** ¿En qué sentido las esteticistas o los fisioterapeutas constituyen unas categorías profesionales que podrían obstaculizar la normativa del profesional de Shiatsu?

**E.:** Actualmente en Italia tanto las esteticistas como los fisioterapeutas son gremios regulados.

A estas dos categorías profesionales la ley italiana parece reconocer la competencia en la manipulación de la superficie del cuerpo humano, tanto para un tratamiento estético y relajante (esteticista) como para un tratamiento terapéutico (fisioterapeuta).

En este cuadro normativo, a los profesionales del Shiatsu a menudo se les ataca por ambos frentes – incluso con denuncias formales– a fin de obtener la exclusividad del ejercicio del Shiatsu o de otra técnica manual. La ley hasta ahora ha reconocido la especificidad de nuestras técnicas y también bajo este aspecto la nueva Ley 4/2013 es un paso adelante a favor del profesional del Shiatsu. A pesar de todo esto, las veleidades de esteticistas y fisioterapeutas no parecen todavía amainar.

**Eugenio Airaghi**

[www.federshiatsu.it](http://www.federshiatsu.it)

Representante de Federshiatsu

en la Federación Europea de Shiatsu.

Entrevista a cargo de Marina De Franceschi.

Para mí es un gran placer tener la oportunidad de divulgar a través de nuestra revista de Shiatsu lo que es y lo que significa el **Ito-Thermie** en relación al **Shiatsu**.

Procuraré hablar de la complementariedad de estas dos terapias, haciendo un dialogo ente ambas, no sin antes hacer un poco de historia contando brevemente su origen y hablando de su descubridor el Dr. Kinitsu ITO, médico y psiquiatra japonés (principios del siglo XX).

**ITO-THERMIE** viene de: **Ito**, su inventor el Dr ITO y **Thermie**, de la palabra griega "termos" que significa calor.

El Dr. ITO buscaba una curación completa y no sintomática, "las enfermedades son antinaturales decía, porque son un estado de pérdida de la fuerza natural que tenemos dentro de nosotros mismos" y añadió al respecto esta frase de Buda: "Todo lo que somos es el resultado de nuestro pensamiento."

Sus expectativas acerca de la mejoría del paciente no le satisfacía y decepcionado con la medicina moderna, (estudió medicina occidental) decidió investigar a los clásicos de la acupuntura y muy especialmente los efectos de la moxibustión. Su ilusión más grande, era la de descubrir un calor, lo más parecido a nuestro propio calor corporal, un calor que penetrara en las capas más profundas de nuestro ser, alimentando las células de nuestro cuerpo, restableciendo así el equilibrio de nuestro organismo y armonizando cuerpo, mente y espíritu. Comenzó pues su búsqueda, la de una terapia a la vez efectiva e inofensiva. Un día, meditando entre inciensos, encontró el camino a seguir: **buscar las plantas medicinales que tuvieran las condiciones óptimas tanto de combustión como de radiación**. Veinte años de investigaciones le fueron necesarios (1910-1929) para encontrar el tipo de calor adecuado y correcto para el organismo humano así como la composición óptima del incienso. Este último, compuesto de 7 plantas medicinales, entre ellas la artemisa, procura una gran relajación tanto de los tejidos como del sistema nervioso.

Para poder aplicar el calor directamente sobre la piel, inventó un instrumento de acero inoxidable denominado "reionki" en el cual se introducen las barritas de incienso cuya brasa es inofensiva para la piel, posibilitando trabajar directamente sobre el cuerpo mediante fricciones y con presiones sobre puntos de los meridianos.

Así nació esta terapia que hoy en día se conoce como: "ITO-THERMIE (o calor del Dr. ITO)", es sencilla, efectiva, de fácil aplicación y no tiene efectos secundarios.

#### **DIALOGO ENTRE SHIATSU E ITO-THERMIE**

**Shiatsu:** mejora la circulación sanguínea

**Thermie:** mejora las funciones celulares

**Shiatsu:** trabaja los meridianos siguiendo el flujo de la energía

**Thermie:** armoniza los meridianos, equilibrando la energía entre el lado izquierdo y el lado derecho

# Relación el Shi el Ito-T

# n entre atsu y hermie

**Shiatsu:** tiene un enfoque científico (Namikoshi) y otro energético (Masunaga)

**Thermie:** se presenta como un método científico (vibración celular) pero también su vibración se mezcla con el campo energético corrigiendo fugas y desequilibrios.

**Shiatsu:** se creó esencialmente para sanar a otras personas, admitiendo igualmente el propio auto-tratamiento.

**Thermie:** se creó para la auto-curación y como el Shiatsu, a lo largo del tiempo generó profesionales, escuelas e incluso una clínica de Ito-Thermie en Japón.

**Shiatsu:** trabaja canalizando el Ki

**Thermie:** aporta en sí mismo un tipo de Ki que administrándolo a la persona corrige las deficiencias de su propio Ki.

**Shiatsu:** hace circular sangre y Ki y ayuda a recuperarse al tratar el sistema nervioso.

**Thermie:** irradia desde la piel hasta lo más profundo de la persona, provocando un movimiento regular en todas las células del organismo.

**Shiatsu:** aporta energía vital para que el cuerpo aproveche de sus propios recursos o nutrientes.

**Thermie:** provoca la función celular por vibración activando las mitocondrias de las células. Al realizar esta función el cuerpo no gasta sus recursos o nutrientes.

**Thermie:** contrarresta los sofocos en general, especialmente en verano y regula la energía del verano optimizando la energía del calor para el propio beneficio del ser.

Por último, diré que después de más de 15 años de experiencia, cada vez constato más que en una sola acción, el Ito-Thermie sintetiza y complementa los estímulos recibidos por un tratamiento de Shiatsu y/o de cualquier otra terapia energética. Reuniendo los principios de la moxibustión, del Shiatsu y de la aromaterapia, el Ito-Thermie aporta a la persona un resultado de: mayor bienestar, mayor alivio, mayor confort y mayor aumento de su propio poder de curación.

#### **La formación de Ito-Thermie comprende:**

- Un primer nivel, de 24 horas (dos fines de semana) en el cual se enseña la técnica base tradicional del Dr. Ito, tanto para uso personal como profesional.
- Un segundo nivel, opcional, de 60 horas (5 fines de semana) consta de trabajo sobre meridianos y patologías.

El Ito-Thermie es el perfecto colofón que pueden ofrecer las escuelas al finalizar la formación de Shiatsu o de M.T. C. y un gran complemento para cualquier terapeuta.

#### **Christine Thomas**

[christine.shiatsu.cat@gmail.com](mailto:christine.shiatsu.cat@gmail.com)

*Este artículo se hizo en colaboración con mi gran amigo, terapeuta e instructor de Ito-Thermie en Barcelona, Jordi Gutierrez.*



# Reunión de la FES en G

## *Manos a la Obra*

En un entorno de pleno invierno llegábamos los miembros de la Junta de la Federación Europea de Shiatsu (FES), la mayoría de nosotros bien acostumbrados a las temperaturas bajas, a la bella ciudad de Gantes, la cual estaba vestida con un abrigo ligero de nieve.

El representante de **Austria** nos contó que su Asociación, Österreichischer Dachverband für Shiatsu (ÖDS), ha empezado un proyecto de relaciones públicas en el cual están colaborando con una agencia profesional con el fin de elevar más el perfil público de Shiatsu. También desde inicio de año, la ÖDS ya tiene operativo el acuerdo transfronterizo con la FIS (Federazione Italiana di Shiatsu) en el que estaban trabajando. El acuerdo permite que ambas Asociaciones reconozcan mutuamente sus certificados de formación. La única condición es que los practicantes de Shiatsu que vienen de la FIS tienen que hacer un examen final en Austria, porque el certificado austriaco es el acceso oficial a la licencia empresarial de Shiatsu, lo cual permite al terapeuta trabajar oficialmente.

Desde **Bélgica**, el presidente actual de la FES, Frans Copers, quien compartió su tiempo con nosotros en la última asamblea de APSE, ha traído noticias de que su Asociación tiene una Junta nueva y, aunque el número de miembros ha crecido en los últimos años, cree que ya ha llegado a su cumbre. Políticamente, el país sigue en desequilibrio, lo que entorpece el proceso de regulación. Además, la comunidad CAM sigue presionado por el sector médico. Sin embargo, como la Asociación belga,

Belgische Shiatsu Federatie (BSF), ya esta reconocida por el Ministerio de Economía, ha recibido información de que se conceden determinadas subvenciones estatales a los estudiantes en cuanto a la formación realizada en las escuelas reconocidas por la BSF. Ahora, en determinadas condiciones, los estudiantes pueden obtener becas para poner en marcha su formación en Shiatsu. También, una compañía de seguros ha ofrecido a la Asociación un reembolso de 40€ por cada tratamiento realizado con sus clientes. A Frans le parece que el Shiatsu en Bélgica esta cada vez más implicado en vías oficiales. La nueva asociación paraguas de CAM belga que está formándose, en la cual la BSF esta activa, sigue cogiendo fuerza y se espera que esté operativa hacia el verano.

Más tarde, hemos escuchado a Marianna Lanzana de **Grecia** que la Asociación griega, Shiatsu Sociedad Helénica, ya tiene una Junta nueva, y esperamos que esto les ayude a renovarse. Después de servir 8 años en la Junta, Marianna ha dejado su cargo de presidenta para concentrarse en su trabajo con el Shiatsu en hospitales, del que hasta ahora han salido buenos resultados. Trabaja voluntariamente junto con una compañera y el año pasado realizaron más de 1,300 tratamientos de Shiatsu en el entorno sanitario. Ha contado que un 50% de receptores ha tenido mejoras significativas. Aunque hay resultados demostrables, el proyecto todavía esta en fase experimental y no ha producido un informe oficial. Le deseamos mucho éxito y esperamos que pronto haya un informe de su progreso.



# Antes Febrero 2013

Desde **Irlanda**, nos cuenta Seamus Connolly que, por el impacto de la situación económica, el público no tiene medios para pagar tratamientos como el Shiatsu, por lo cual la Asociación, Sociedad de Shiatsu de Irlanda, y sus miembros se ven seriamente afectados.

Eugenio Airaghi, representante de la Asociación de **Italia**, Federshiatsu, nos puso al corriente de la evolución hacia el reconocimiento del Shiatsu como profesión autónoma. En el último número de primavera, nuestra Presidenta, Marina De Franceschi nos destacó los detalles de la Ley Nacional (LEGGE 14/01/2013, n. 4) dirigida hacia profesiones no organizadas en gremios, un título que cubre varios grupos; ahora Eugenio confirma que el proceso sigue en marcha y que, aunque no es una regularización completa, ni se aplica exclusivamente al Shiatsu, es un paso adelante muy positivo. Les deseamos, pues, mucha suerte en esta andadura que parece ir en la dirección correcta. Mientras tanto, los cambios también han provocado interés en el trabajo de la FES en Europa, entre otras asociaciones nacionales de Shiatsu en Italia, quienes están considerando la posibilidad de unirse a la Federación tras sus contactos con Federshiatsu.

Tim Brown, el representante del **Reino Unido**, ha destacado los retos a los que se enfrenta su Asociación, que ha visto un descenso en el número de socios de 35% a lo largo de los últimos 3 años. Para abrir el abanico de sus miembros más, están ofreciendo gratis el primer año de

afiliación a los estudiantes y la asociación está considerando la posibilidad de crear distintas categorías de miembros, incluyendo uno que engloba gente que aprueban una cualificación de practicante nivel intermedio después de haber realizado cursos más básicos. En el mundo político, más de 70 organizaciones relacionadas con la salud y la CAM han mostrado interés en el Registro Voluntario Acreditado (AVR) que está ofreciendo la Autoridad de Estándares Profesionales del Reino Unido (PSA). Es un estándar disponible para una amplia gama de profesiones e implica una rigurosa evaluación y auditoría de la asociación profesional que solicita la acreditación. El beneficio principal de la acreditación es que el PSA se comunica directamente con el Gobierno y los departamentos de salud. Es probable que el Servicio Nacional de Salud, diversas organizaciones benéficas y los proveedores de seguros de salud verán la acreditación del PSA como una marca de calidad garantizada.

Nos informe Lina Jarl de **Suecia** que, a través del trabajo de su organización paraguas, KrY (Kroppsterapeuternas Yrkesförbun), la propuesta ya entregada sobre el impuesto BOT, sigue en el proceso y que ahora hay reuniones con comités de impuestos, comités sociales y miembros de partidos políticos para hacer presentaciones. La propuesta es para aliviar impuestos a ciudadanos que pagan por recibir tratamientos curativos y preventivos, así facilitando el acceso a estos tratamientos y generando un incentivo a terapeutas a registrarse oficialmente. Han publicado artículos sobre el BOT en su página de Facebook y por

difundir el mensaje así han sacado mucho provecho desde ahí. De hecho, después del último artículo se agregaron 488 nuevos miembros a su grupo de Facebook (botavdraget.se) mostrando claramente el nivel de interés público. También, KrY, que representa a varias terapias que hacen trabajo corporal, esta teniendo reuniones con la Agencia Nacional Sueca para la Educación Superior, con el propósito de montar una plataforma que defina los conocimientos y las competencias de sus profesiones. Los módulos son anatomía / fisiología, el tratamiento, el tacto, la ética, el desarrollo empresarial, higiene, ABC medicina de emergencia, las leyes y las normas, y patología. Estos módulos son equivalentes a un semestre de estudios universitarios.

Últimamente, Suecia ha celebrado su Día de Masaje, que ocurre cada año en el 12 de Mayo en países nórdicos, un evento iniciado por KrY. Terapeutas de todo el país montan puestos de masaje en espacios públicos para estar fácilmente accesible y dar un tratamiento. Por ejemplo KrY tiene un acuerdo con un gran supermercado y una cadena de farmacias para que los terapeutas puedan poner los puestos en sus tiendas. Una buena iniciativa para aumentar el perfil de estas terapias.

A nivel Europeo los temas siguen adelante. Como ya sabemos, los asuntos políticos siempre van lentamente por estar envueltos dentro de procesos muy largos. Para los que no saben donde la FES encaja en el esquema de la política europea, volvemos a aclarar la posición actual del Shiatsu en este entorno. Por eso hay que esbozar la relación entre las diferentes organizaciones, tal y como muestra la siguiente tabla. Cada una de las entidades alimenta a la siguiente por colaborar en términos de información, energía y, en algunos casos, fondos. Todo con el propósito de ver un futuro más estable en un ciclo que, en teoría, debe ser redondo.

Al principio de la cadena encontramos la FES, que es uno de los mayores colaboradores en apoyar las actividades de EFCAM (utilizando sus siglas en inglés, *Federación Europea de Medicina Alternativa y Complementaria*). Al final vemos el EUHPF, que es una reunión bianual entre la Comisión Europea (DG SANCO) y algunos grupos con interés en política de

salud. Tener un representante en esta reunión es el nivel más alto a que podemos llegar. El representante irlandés en la FES, Seamus Connolly, es el presidente actual de EFCAM y nuestra voz a nivel europeo, lo que da una ventaja importante al perfil de Shiatsu. El último año ha estado lleno de actividades por su parte, entre las cuales se incluyen: la participación en la organización de la Conferencia CAM, en grupos de trabajo del EUHPF, conferencias de la Asociación Europea para la Innovación sobre un Envejecimiento Activo y Saludable y la Conferencia Final de CAMbrella, en lo cual participó en una charla sobre el trabajo diario de un practicante no médico de CAM.

La **Conferencia CAM** realizada en octubre 2012 disfrutó de bastante éxito y nuestro representante sigue intentando sacar provecho del evento en todas sus reuniones posteriores. Esta conferencia marcó un paso importante, ya que era un evento que nunca había pasado antes. Con cualquier tema política es importante ponerle a la vista, que es lo que han logrado con la conferencia. Estaba realizado por la colaboración de varios grupos con interés en CAM, formalmente llamado **EUROCAM**. Tener la conferencia en la sede de la Comisión Europeo fue solo posible por tener el apoyo activo de 3 miembros del Parlamento Europeo, Sra. Elena Oana Antonescu de Rumania, Sr. Alojz Peterle de Eslovenia y Sra. Sirpa Pietikainen de Finlandia. Ellos figuran dentro de los 14 diputados en total que ya están dispuestos a apoyar a actividades relacionados con CAM. Este año, los dos grupos de trabajo en que nuestro representante ha participado dentro del **EUHPF** (*Foro Europeo de Política en Salud*), son de las enfermedades crónicas y del nuevo proyecto de investigación conocido como Horizon 2020, y le han invitado a participar en dos más: un estudio de los impactos de la crisis económica en sistemas de salud y la organización del siguiente Foro Abierto de la UE. En cuanto al proyecto Horizon 2020, un proyecto de 7 años que se lanzará en 2014, incluye una enmienda que hace una referencia breve pero directa a terapias CAM, lo que representa un avance dentro del entorno de la Comisión.

Desde Luxemburgo, en una reunión con el Director de Salud Pública, venía la sugerencia de que terapeutas CAM colaboran con profesionales de servicios sanitarios en proyectos específicos.

APSE	FES	EFCAM	EUROCAM	EUHPF (reunión)
Escuelas, Profesionales, Estudiantes... tu	APSE + otros países miembros	FES + otros organizaciones europeas de practicantes de CAM	EFCAM + otros grupos de interés en CAM (fabricantes de productos, clientes de practicantes, médicos que practican CAM)	EUROCAM + DG SANCO + otros miembros de grupos interesados en política de salud



Es también aconsejable vincular los temas de los proyectos con las prioridades destacadas por los programas de la Comisión Europea, lo cual recomienda prestar una atención especial, “a las enfermedades crónicas, tales como el cáncer, las enfermedades cardiovasculares, reumáticas y aparatos músculo esqueléticos, diabetes, respiratorias y mentales”. Otro tema subrayado como un reto social en todos los estados miembros europeos es lo del envejecimiento activo y sano, que ya lleva un par de años como tema importante a nivel europeo. En la página Web del proyecto dice que su propósito es realizarse en los tres ámbitos de la prevención y promoción de la salud, la atención y la cura, y una vida activa e independiente de las personas mayores. El objetivo principal de esta Asociación piloto es aumentar la esperanza de vida sana media por dos años por el año 2020. Obviamente, las terapias CAM pueden tener un papel importante en los temas de la prevención de enfermedades y promoción de la salud.

Un problema que frecuentemente se enfrenta a trabajadores de CAM en la ruta de implicarse en proyectos sanitarios es que los institutos sanitarios no pueden autorizar la participación de terapeutas no médicos con pacientes por razones legales. Sin embargo, podríamos también acercarnos al sector laboral y ofrecer servicios de tratamientos con el propósito de reducir la cifra de absentismo en el trabajo por actuar como un servicio preventivo en vez de curación. En proyectos así la vía es menos complicada, como no pisa el territorio sanitario. Además, en un ámbito económico de crisis y recortes constantes, la CAM tiene mucho potencial de promocionarse como un método seguro y de gasto eficaz. Otra vía aconsejable es la de la educación, es decir que el hecho de tener un título profesional vinculado con un esquema nacional de categorías educativas, ayuda a la transición hacia la regulación. En la UE existe ya el Marco Europeo de Cualificaciones (MEC, *European Qualifications Framework* en inglés) que intenta unir las cualificaciones de varios miembros estados para ponerlos en categorías parecidas, facilitando así los derechos transfronterizos del movimiento laboral de ciudadanos.

Seamus Connolly opina que hay cada vez más la necesidad de armonizar el trabajo nacional y el trabajo a nivel europeo. En muchos sentidos el terreno está preparado en cuanto al reconocimiento del potencial

de terapias CAM, pero obviamente en los entornos oficiales es imprescindible poder presentar informes de proyectos oficiales. Por eso, es importante tener el trabajo ya preparado para poder aprovechar las oportunidades en el momento adecuado, así que si alguno de nuestros lectores tiene información de proyectos de este estilo, le agradeceremos que se ponga en contacto con la Junta Directiva de APSE y que nos cuente su experiencia. Si es posible demostrar en varios países a la vez que las terapias CAM están funcionando en proyectos de colaboración, que muestren la profesionalidad y habilidad de terapeutas CAM, nos da mucha más fuerza en la lucha de estar reconocidos como profesiones oficiales, tanto a nivel nacional que internacional. Es importante reconocer que proyectos así pueden estimular la posibilidad del acceso a fondos europeos también, dado que la mayoría de los fondos europeos designados hacia proyectos sanitarios se distribuye a través de proyectos regionales. Cuanto más apoyo se puede ganar las terapias CAM, más posibilidades se crean en términos de investigaciones.

Últimamente, se ha reanimado el **Grupo Regulación de APSE**, que a principios de Mayo se reunió en medio del paisaje verde de Vizcaya para trabajar. El grupo, formado por Marina De Franceschi, Brian Carling, Imma Bonet y yo, pasó un fin de semana trabajando en la redacción de un documento con el propósito de poder presentarlo a nivel nacional como solicitud del reconocimiento del Shiatsu como oficio profesional y/o título educativo. El grupo tiene la gran ventaja de contar con la experiencia significativa en el tema de regulación de la mayoría de sus miembros, quienes han sido activos puntualmente durante varios años en el asunto. Además estamos respaldados por las experiencias y éxitos de nuestros compañeros de la FES quienes proveen unos buenos ejemplos de lo que se puede lograr y la dirección en que va la vía hacia el reconocimiento de Shiatsu como un trabajo profesional. Este documento será presentado a los socios presentes en la siguiente asamblea de APSE, que celebramos el 6,7 y 8 de septiembre en Madrid.

Es cierto que falta mucho antes de que veamos una regulación oficial del Shiatsu, pero a través de cada uno de los pasos pequeños viene cada vez más cerca que sea una realidad. El trabajo duro y constante de todas las Asociaciones que formamos la FES ya empieza dar frutos, y está abierto a todos quienes quieren enfocar su vida profesional hacia el Shiatsu, implicarse en este trabajo y poner manos a la obra para contribuir al futuro del mismo, tanto a nivel nacional como internacional.

**Sharon Farley**

representante.fes@shiatsu-apse.org

*Gracias a Maite Piñol por su ayuda en la corrección de este artículo al castellano.*

# Invitación a XVI Asamblea APSE

6, 7 y 8 de septiembre  
de 2013 en Madrid

*“La necesidad es maestra y tutora de la naturaleza. Es su tema y la fuente de sus invenciones, su freno y su regla perpetua.”* Leonardo Da Vinci

Inmersos en la crisis actual, las decisiones correctas parecen cada vez más difíciles de encontrar. Son momentos tumultuosos, de gran incertidumbre. Vivimos expuestos a las más complicadas situaciones que requieren de toda nuestra maestría para resolverlas.

En el hecho de vivir los problemas surge la necesidad de resolverlos, y esto nos permite conocer nuestra inherente fuerza interior. Toca utilizar eso que tenemos, toca vivir lo que somos, desde el sentido común, y en armonía con nosotros mismos y con los demás, para no perder la razón, de Ser.

A las puertas del verano y ante la próxima llegada del Solsticio, momento de máximo Yang, que a su vez contiene el inicio del Yin, me propongo mantener vivo el fuego purificador, la claridad mental y la alegría, como alegoría de los rituales que se celebran desde los tiempos prerromanos, encendiendo fuegos como triunfo del Sol sobre las tinieblas.

Manteniendo perseverante esta actitud, hasta el Equinoccio de Septiembre, mes en el que comenzará un nuevo ciclo, de máximo Yin e inicio del Yang, y en el que nos encontraremos de nuevo en la XVI Asamblea APSE.

## Hablaremos de

Hablaremos de todo los temas relativos a Apse, entre otros:

- Estado de cuentas
- Situación actual de la asociación. Valoración del actual funcionamiento de Apse.
- Presentación de una nueva escuela de Apse en Oviedo y votación para su reconocimiento.
- Fes
- Promoción Apse, preparación de dos videos promocionales que hemos preparado.
- Revista, Web
- Balens

Como todos los años, la Junta Directiva invita a los socios profesionales y estudiantes, escuelas y simpatizantes a disfrutar compartiendo y participando activamente en la Asamblea General.

## Disfrutaremos con talleres Interesantes y amenos

### **Viernes 6 a las 18:00h**

Taller de bienvenida a cargo de Rolando Geider, Profesor de la Escuela Europea de Shiatsu: *“El Didilibri de la Flor Blanca y El Tong Ren en el SHI-QI-ATSU”*, no nos dejará indiferentes.

### **Sábado 7 a las 09:30h:**

Taller a cargo de IMMA BONET, Directora de la Escuela de Shiatsu Zenit de Barcelona: *“Chakra del corazón y campos de energía”*.

### **Domingo 8 a las 09:30h**

Taller a cargo de MIGUEL DE LA VEGA, Director de la Escuela de Shiatsu Sol y Luna de Garánada: *“CHIKUNG HUA GONG”*.

En la práctica de Shiatsu, el alineamiento de la columna vertebral constituye uno de los grandes pilares de la práctica; tanto en el Namikoshi, para que pueda llegar correctamente la presión desde el Hara hacia los pulgares, como en el Masunaga, para poder resonar con el meridiano, y en el cuántico para poder trabajar las diferentes vibraciones del campo.

El Chikung de conexión Hua Gong, desarrollado por el Maestro Zhixing Wang, es un sistema de trabajo con la energía del entorno para desbloquear las articulaciones intervertebrales, caderas, rodillas y tobillos para facilitar la conexión cielo - tierra, y poder aprovechar así el Yang de la tierra y el Yin del cielo, en un ejercicio de sensación, captación y expansión del Ki del entorno a nuestro través.

### **Además:**

El sábado a continuación del Taller de Imma Bonnet se presentará el documento confeccionado por el Grupo Regulación para su debate y posterior votación. Este documento pretende reflejar la postura oficial de Apse con respecto a este tema que tanto nos preocupa y cuya importancia se impone de por sí: es fundamental que no falte.

## ¿dónde y cuándo?

### **En Madrid, en la nueva sede de la Escuela Amigos del Shiatsu**

C. Martín de Vargas, 5 - esc. A y c - 1ª planta (glorieta Embajadores).

Desde el viernes 6 de septiembre a las 18:00h hasta el domingo 8 a las 14:00 h.

## ¿dónde puedo alojarme?

### **Puedes dormir en la escuela misma, con un saco de dormir.**

Albergues y posadas:

Cat hostel

Tel. 91 369 28 07 - [www.cathostel.com](http://www.cathostel.com)

Mad hostel

Tel. 91. 506 4840 - [www.madhostel.com](http://www.madhostel.com)

Posada de Huertas

Tel. 91 429 55 26 - [www.posadadehuertas.com](http://www.posadadehuertas.com)

Puedes dormir en la misma Escuela, con un saco de dormir.

**Nos gustaría, esta vez más que nunca, contar con tu presencia.**

**¡Te esperamos!**

# Convocatorias\*

## Menopausia y Shiatsu

21 y 22 de septiembre de 2013  
con Marina de Franceschi

**Una visión desde el ritmo existencial femenino y desde la Medicina Tradicional China. Cómo abordar en Shiatsu esta etapa tan compleja de la vida de cada mujer, un enfoque global que quiere abarcar no sólo las técnicas sino el estilo de vida y la actitud emocional.**

**Lugar:** Escuela Zenit Shiatsu

**Horario:** Sábado de 10 a 14 h y de 16 a 20 h.  
Domingo de 10 a 14 h.

**Precio:** 160€

**Precio socios Apse:** 150€

Escuela Zenit Shiatsu

Ronda Universitat 31, 3º, 4º - 08007 Barcelona  
Tel. 933 011 976 - [www.zenitshiatsu.com](http://www.zenitshiatsu.com)  
[info@zenitshiatsu.com](mailto:info@zenitshiatsu.com)

## Taller gratuito de iniciación al Shiatsu Zen

14 de septiembre de 2013

Con Francisco Daisui Benitez de la Asociación Budista Soto Zen Gen Kan - Puerta de Luz

**Invitamos a todos aquellos que estén interesados en recibir la formación completa como terapeutas en Shiatsu Zen.**

**Horario:** de 9.00 a 14 horas.

Escuela de Shiatsu Zen Habalkagual

Alhaurín de la Torre, MÁLAGA  
Tel. 952 412 987 - 610 980 016  
[www.shiatsuzen.es](http://www.shiatsuzen.es)  
[crescenlospinos@yahoo.es](mailto:crescenlospinos@yahoo.es)

## Curso especial de verano en O Sel Ling

Del 26 al 30 de junio 2013

Con Brian Carling y Tim Mulvagh

**Como cada año este curso esta abierto solo a gente con experiencia de Shiatsu. Con descuento por socios de APSE**

**Tema:** Trabajando con el núcleo estructural. La Esencia del Riñón, Fuerza Constitucional, Fertilidad y Envejecimiento.

**O Sel Ling:** "Lugar de Luz Clara", se encuentra a 1600m sobre el nivel del mar en las Alpujarras Granadinas. Lejos de los pueblos, con un paisaje magnifico y un aire maravilloso. Es un centro Budista Tibetano de retiros, Un sitio especial con un ambiente de paz y tranquilidad.

Escuela Europea de Shiatsu

Paseo del Nacimiento 30 - 29610 Ojén, Málaga  
Tel. 952 88 13 74 - 665 47 71 00 - [www.shiatsu.net](http://www.shiatsu.net)

## Cursos de verano

3 al 10 de Agosto 2013

31 de Agosto al 7 de Septiembre

**El Curso de Iniciación en una Semana Residencial. De interés a principiantes y a aquellos con experiencia previa que quieren retomar contacto con el shiatsu en un ambiente relajada y agradable. Clases impartido por Brian Carling.**

En Ojen pueblo blanco en el Parque Natural de la Sierra de las Nieves, con vistas estupendas sobre la costa y el Mediterráneo. Esta a 8 Km. de Marbella.

Escuela Europea de Shiatsu

Paseo del Nacimiento 30 - 29610 Ojén, Málaga  
Tel. 952 88 13 74 - 665 47 71 00 - [www.shiatsu.net](http://www.shiatsu.net)

\* podéis encontrar información más detallada en nuestra página web [www.shiatsu-apse.org](http://www.shiatsu-apse.org)

### FE DE ERRORES

En el pasado número de Primavera omitimos, por error, la firma del artículo "Conversación con Annelise Haidinger". La autora de dicho artículo es Claire Suanzes Rey y su dirección: [contact@cresalud.net](mailto:contact@cresalud.net) | [clai-resuanzes@yahoo.es](mailto:clai-resuanzes@yahoo.es). **Lamentamos profundamente dicho error y pedimos nuestras más sinceras disculpas a Claire Suanzes.**

## Curso intensivo de Ayurveda

Del 1 al 7 de Julio de 2013

Exclusivo para profesionales o estudiantes avanzados de Shiatsu y otras técnicas.

**Requisitos de Inscripción:** haber concluido al menos el 2º año de Shiatsu.

**Horario:** 9.00 a 17.30 h (pausa de 13.30 a 14.30 h)

**Precio:** 275,00 €.

**Socios de APSE al corriente de cuotas:** 250,00 €

**Información:** [www.solyluna.es/curso\\_intensivo.htm](http://www.solyluna.es/curso_intensivo.htm)

Escuela Sol y Luna

C. Sol y Luna, 12 - 18007 Granada

Tel. 958 812 400 - [www.solyluna.es](http://www.solyluna.es)

## Qi: la fuente de una vida plena

15/ 16/17 de noviembre 2013

con Anneliese Haidinger

**¿Qué es el qi en realidad? ¿Cómo analizamos el qi y qué hacemos con el diagnóstico? ¿Qué sucede cuando el qi cambia? ¿Cuál es realmente el objetivo del trabajo con el qi? ¿Vale para todos los tratamientos lo mismo? ¿Qué podemos esperar de un tratamiento? ¿Podemos realmente aumentar el qi de una persona o activamos lo que hay?**

Escuela Meridiana

Avenida de la Victoria, 73 - 28023 Madrid

Tel. 659 884 354 - [clairesuanzes@yahoo.es](mailto:clairesuanzes@yahoo.es)

## El shiatsu y el cáncer

Del 27 al 29 de septiembre de 2013

con Mercedes Núñez

**Lugar:** Eguino

**Precio para socios APSE:** 170,00 €, con alojamiento y comidas.

Asociación Navarra de Shiatsu

Tel. 948 300 703

[shiatsunavarra@gmail.com](mailto:shiatsunavarra@gmail.com)

## Posgrado de Shiatsu

12 y 13 de octubre de 2013

con Rolando Geider

**El uso de los nombres de los resonadores en la psicopatología en medicina tradicional china.**

**Lugar:** casa de la colina yang; Málaga

Escuela Europea de Shiatsu

Paseo del Nacimiento 30 - 29610 Ojén, Málaga

Tel. 952 88 13 74 - 665 47 71 00 - [www.shiatsu.net](http://www.shiatsu.net)

### NOTA DE LA EDITORA

En el pasado número de Primavera publicamos el artículo "Principios de la Homeopatía", del Dr. Ceferino García. Por aquellas cosas de la vida, el mismo día que dicho número salía a la calle, el Dr. Ceferino García moría después de unos meses de enfermedad. El siguiente texto es el último párrafo del artículo mencionado. Sirva como agradecimiento póstumo a su trabajo e investigación sobre la Homeopatía y a su dedicación a ella.

*"Para terminar me gustaría hacerlo con la parábola de los seis sabios (cuento sufi).*

*Eran seis hindúes sabios inclinados al estudio y quisieron saber lo que era un elefante. Como eran ciegos decidieron hacerlo mediante el tacto. El*

*primero en llegar junto al elefante chocó contra su ancho y duro lomo y dijo: "ya veo, es como una pared".*

*El segundo tocó sus colmillos y gritó: "es agudo, redondo y liso, es como una lanza".*

*El tercero tocó la trompa torcida y gritó: "es como una serpiente".*

*El cuarto tocó la rodilla y dijo: "está claro, el elefante es como un árbol".*

*El quinto, que casualmente tocó la oreja, dijo: "aún el más ciego de los hombres se daría cuenta que el elefante es como un abanico".*

*El sexto que tocó la ondulante cola, expresó: "es como una sogá".*

*Aunque, individualmente estaban en lo cierto, todos estaban equivocados."*

# Escuelas de Shiatsu en España reconocidas por APSE

## **Escuela Amigos del Shiatsu**

amgshiat@teletel.es  
www.shiatsuescuela.com

## **Escola de Shiatsu i Moviment**

info@shiatsu-movimiento.com  
www.shiatsu-movimiento.com

## **Escuela Europea de Shiatsu**

shiatsu@terra.com  
www.shiatsu.net

## **Escuela Internacional de Shiatsu**

info@shiatsu-es.com  
www.shiatsu-e.com

## **Escuela Shiatsu Levante**

shiatsu.levante@gmail.com  
www.shiatsu-levante.eu

## **Escuela Zenit Shiatsu**

info@zenitshiatsu.com  
www.zenitshiatsu.com

## **Escuela de Shiatsu Zen Habalkagual**

crecenlospinos@yahoo.es  
www.shiatsuzen.es

## **Escuela Hara Do Shiatsu**

escuelaharado@gmail.com  
www.escuelaharado.com

## **Escuela Sol y Luna**

información@solyluna.es  
www.solyluna.es

## **Escuela Rural de Shiatsu Tálamo**

talamo3@hotmail.es  
www.talamo.es

## **Escuela Meridiana**

contact@creasalud.net  
www.creasalud.net

## **Escuela Dhimahi**

info@dhimahi.es  
www.dhimahi.es

## **Escuela Reflejos en el Mar**

reflejosenelmar.shiatsu@yahoo.es

## **Escuela Vivencial de Shiatsu**

escuela@shiatsuvivencial.com  
www.shiatsuvivencial.com

# Centros simpatizantes

## **Centro de Shiatsu Xin Bao**

shiatsuxinbao@yaoo.es  
www.shiatsuxinbao.com

## **Asociación Navarra de Shiatsu**

shiatsunavarra@gmail.com

# nuestras escuelas



## **Escuela Internacional**

**12 años formando Shiatsu profesionalmente**

Con el reconocimiento oficial de:

**Escuela de Servicios Sanitarios y Sociales de Canarias**

**Gobierno de Canarias. Consejería de Sanidad y Consumo**

Océano Indico 10 | 38240 Punta del Hidalgo  
Santa Cruz de Tenerife | Tel. 922 156 109  
**www.shiatsu-e.com**



## **Asociación Navarra de Shiatsu**

Tel. 948 300 703  
shiatsunavarra@gmail.com



Camino de Ronda 155, bajo 3 | 18003 Granada  
Tel. 958 805 525 / 607 492 042  
**www.shiatsuxinbao.com** | shiatsuxinbao@yahoo.es

\* Datos actualizados a octubre de 2010



## ESCUELA Y ALOJAMIENTO RURAL

Ecología Interior-Exterior

Taller encuentro mensual

Cursos Regulares

Retiros

Estancias para tratamientos

09142 Cortiguera, Burgos | Tel. 608 624 926  
[www.talamo.es](http://www.talamo.es)



Escuela Clínica  
amigos del shiatsu

20 AÑOS DE EXPERIENCIA EN LA  
FORMACIÓN DE PROFESIONALES

Cursos con Suzanne Yates,  
Paul Lundberg y David Ventura

C/ Martín de Vargas, 5 - Esc. C - 1º | 28005 Madrid  
Tel. 91 429 49 89 | Fax 91 429 97 14  
[www.shiatsuescuela.com](http://www.shiatsuescuela.com) | [amgshiat@teleline.es](mailto:amgshiat@teleline.es)

## ZENIT SHIATSU

Tu Escuela de Shiatsu Zen en Barcelona  
Centro de Formación y Terapias  
reconocido por APSE y FES

- Formación de Shiatsu Zen en ciclos, I y II
- Primer Grado de Post Graduado de Shiatsu Energético con la colaboración del Shiatsu College UK
- Seminarios y Formación continuada: Profesores invitados nacionales e internacionales. PNL, Autoconocimiento, Alimentación energética, Técnicas de MTC.
- **NOVEDAD: PREPARACIÓN AL PARTO**



Ronda Universitat 31, 3º, 4ª | 08007 Barcelona  
Tel. 93 301 19 76 | [info@zenitshiatsu.com](mailto:info@zenitshiatsu.com)  
[www.zenitshiatsu.com](http://www.zenitshiatsu.com)



ESCUELA DE SHIATSU HARA DO  
Valencia - Denia

Formación de profesionales  
de shiatsu

Cursos de postgrado  
para terapeutas.

C/San Vicente Mártir, 71, 3ª planta | 46007 Valencia  
Tel. 619 91 47 68 | [shiatsu@escuelaharado.com](mailto:shiatsu@escuelaharado.com)  
[www.escuelaharado.com](http://www.escuelaharado.com)

Escuela  
Europea de  
Shiatsu



Administración en España

Paseo del Nacimiento 30 | Ojén | 29610 Málaga  
Tel. 952 88 13 74 | [shiatsu@terra.com](mailto:shiatsu@terra.com)  
[www.shiatsu.net](http://www.shiatsu.net)



Escuela Vivencial  
de SHIATSU

C. C. Santa Eufemia | Pasaje Almoneda. Local 30  
41940 Tomares, Sevilla | Tel. 639 89 38 08  
[escuela@shiatsuvivencial.com](mailto:escuela@shiatsuvivencial.com) | [www.shiatsuvivencial.com](http://www.shiatsuvivencial.com)

# nuestras escue- las

## Sol y Luna

Curso Profesional de Zen Shiatsu Do  
Curso Profesional de Ayurveda (1 año)  
Curso de Maestría en Reiki (3 años)  
Curso de monitor de Qigong (2 años)  
Flores de Bach (2 niveles)



C. Sol y Luna, 12 | 18007 Granada  
Tel. 958 812 400  
[www.solyluna.es](http://www.solyluna.es)

## Escola de Shiatsu i Moviment



Travessera de Gràcia 66, 3º, 1º | 08006 Barcelona  
Tel. 93 200 47 76 | [info@shiatsu-movimiento.com](mailto:info@shiatsu-movimiento.com)  
[www.shiatsu-movimiento.com](http://www.shiatsu-movimiento.com)



**Cursos de formación de  
terapeutas de Shiatsu**

**Postgrados en las  
6 formas de contacto**

**Curso "Los cinco  
elementos para todos"**

La experiencia de 12 años  
dedicados a la enseñanza del  
Shiatsu en Movimiento

Avda. Juan Carlos I, 116, 2º 3º | 17300 Blanes GIRONA  
Tel. 972 354 655 - 659 636 828 | [info@dhimahi.es](mailto:info@dhimahi.es)  
[www.escoladeshiatsudegirona.com](http://www.escoladeshiatsudegirona.com)

## ESCUELA DE SHIATSU ZEN HABALKAGUAL

- Cursos regulares de formación de terapeutas de Shiatsu.
- Formación de profesores.
- Profundización en Shiatsu Zen (Ken Shu Jo - Master), impartidos por el Maestro Tetsugen S.
- Tratamientos de Shiatsu.

Alhaurín de la Torre, MÁLAGA  
Tel. 952 412 987 - 610 980 016  
[www.shiatsuzen.es](http://www.shiatsuzen.es) | [crecenlospinos@yahoo.es](mailto:crecenlospinos@yahoo.es)

# publicidad

## あ Futon Dream

Futones de Shiatsu recomendados por APSE



### Futon de Shiatsu

Futon recomendado para uso profesional:  
Futon Clásico: 7 cm de algodón  
Futon de Latex: algodón 4 cm + latex 3 cm  
Fabricación artesanal y a medida

### www.futondream.com

En nuestra web encontrarás todos los complementos para la sala de masaje: Rodillos, cojines, almohadas, biombos, mesitas, lámparas, tatamis, etc.



### Futon Roll/Futon Portátil

Futones ligeros de llevar y fácil de guardar.  
Para prácticas y shiatsu a domicilio.  
Grosor: Algodón 4 cm y latex 3 cm  
Bolsa impermeable para guardar y transportar

Futon Dream | C. Estrella, 7 | 08630 Abrera, Barcelona | Tel. 937 738 404 | raimon@futondream.com  
[www.futondream.com](http://www.futondream.com)



## Solicitud de inscripción



Enviar a APSE, apartado de correos 7173 · 28012 Madrid  
(Adjuntar dos fotos carnet) Cuota anual **estudiante 40€**  
Cuota anual **Profesionales y socios simpatizantes: 85€**

APELLIDOS Y NOMBRE .....

DOMICILIO .....

CÓDIGO POSTAL .....POBLACIÓN ..... PROVINCIA .....

DNI ..... TELÉFONO ..... MÓVIL .....

MAIL .....

ESCUELA O CENTRO DE ESTUDIOS .....

SOCIO O SIMPATIZANTE, PROFESIONAL (Aportar copia de titulación o titulaciones) O ESTUDIANTE (nivel) .....

.....

.....

.....

Nº CUENTA BANCARIA .....

APSE informa de que los datos que nos facilites, serán incorporados a un fichero automatizado a los únicos fines de ofrecerte los servicios de esta Asociación. Tienes la posibilidad de ejercitar los derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición sobre tus datos personales amparándote en lo que establece la Ley orgánica 15/1999 de la forma prevista en el RD 1720/2007 de 21 de diciembre, para lo cual puedes dirigirte por escrito al Apartado de correos 7173, 28012 Madrid o mediante correo electrónico a [secretaria.apse@shiatsu-apse.org](mailto:secretaria.apse@shiatsu-apse.org). Número de inscripción en el registro general de protección de datos 2092650398

FIRMA

FOTOGRAFÍA





**Shiatsu Magazine Trimestral**  
Depósito Legal: SE-3.320-2000

**Edita**



Asociación de Profesionales  
de Shiatsu en España

**Dirección**

Junta Directiva

**Número 50**

Verano 2013

**Dirección de arte**

Miquel Gleyal  
miquel@mgcomunicacio.com

**Maquetación e impresión**

MgComunicación  
www.mgcomunicacio.com

**Envío de información  
y colaboraciones**

*boletin.web@shiatsu-apse.org*

presidencia@shiatsu-apse.org  
vicepresidencia@shiatsu-apse.org  
tesoreria@shiatsu-apse.org  
relaciones.externas@shiatsu-apse.org  
secretaria.apse@shiatsu-apse.org  
representante.fes@shiatsu-apse.org

**Junta Directiva**

*Apartado de correos 7173  
28012 Madrid*

**Secretaría Técnica**

*676 77 46 48  
secretaria.technica@shiatsu-apse.org*

Sólo nos aislamos en las cosas pequeñas,  
en la mínima y frágil libertad  
de las cosas pequeñas  
y nos cuesta en verdad dejarlas,  
porque al abrigo de los inútiles objetos  
inevitablemente cotidianos  
existe todo un mundo no sabido de ternura.

Sólo nos aislamos,  
sólo crecemos en las cosas pequeñas:  
aquel pañuelo que llevamos siempre  
doblado con tanto cuidado en el bolsillo,  
la canción que recordamos de pronto,  
un libro ya olvidado,  
el gesto repetido tantas veces,  
o la cosa más íntima  
que nadie podría amar  
como nosotros la amamos.  
Se trata, bien mirado, de una constante  
evasión hacia nosotros mismos,  
hacia la más pura e íntima parte  
de nosotros mismos,  
convertida al fin y al cabo  
-y nos sorprende siempre constatarlo-  
en lo que más nos acerca al yo profundo  
que vive adentro nuestro,  
y sobre todo en lo que más intensamente  
nos alienta a vivir.

**Miquel Martí i Pol**

Shi  
at  
su  
publicación